

B1.9 Familie evenementen en vieringen

- Begrijp veelvoorkomende vieringen, feestdagen en sociale tradities
- Organiseer en praat over de meeste feestjes
- Organiseer en plan feestjes of familiebijeenkomsten



De liefde	<i>(Miłość)</i>	Trots zijn op	<i>(Być dumnym z)</i>
De receptie	<i>(Przyjęcie/Recepcja)</i>	Thuiskomen	<i>(Wracać do domu)</i>
De zorgen	<i>(Zmartwienia)</i>	Langsgaan bij	<i>(Wpaść do kogoś)</i>
De gastlijst	<i>(Lista gości)</i>	Met de paplepel ingegoten krijgen	<i>(Wpójone od niemowlęctwa)</i>
Het familiefeest	<i>(Przyjęcie rodzinne)</i>	In stand houden	<i>(Utrzymywać)</i>
Het verrassingsfeest	<i>(Przyjęcie-niespodzianka)</i>	Denken aan	<i>(Myśleć o)</i>
Het feestprogramma	<i>(Program imprezy)</i>	Herinneren aan	<i>(Przypominać o)</i>
Het feestprogramma	<i>(Program imprezy)</i>	Treuren om	<i>(Opłakiwać)</i>
Feliciteren met	<i>(Gratulować z okazji)</i>	Zich verzoenen met	<i>(Pogodzić się z)</i>
Gelukwensen met	<i>(Sklądać życzenia z okazji)</i>	Krioelen van	<i>(Tłoczyć się od)</i>
Dankbaar zijn voor	<i>(Być wdzięcznym za)</i>		

1. Gramatyka: Grzeczność i życzenia z zou (willen, kunnen, mogen)

Forma zou jest używana do formułowania uprzejmych próśb lub wyrażania możliwości.



1. Zou + czasowniki takie jak kunnen, willen lub mogen + czasownik w bezokoliczniku

Werkwoord (Czasownik)

Vraag (Pytanie)

zou + willen + infinitief (zou + willen + bezokolicznik)

Zou je me **willen** helpen? (Czy mógłbyś/mogłabyś mi pomóc?)

zou + kunnen + infinitief (zou + kunnen + bezokolicznik)

Zou je dat **kunnen** doen? (Czy mógłbyś/mogłabyś to zrobić?)

zou + mogen + infinitief (zou + mogen + bezokolicznik)

Zou ik dat **mogen**? (Czy mogę to zrobić?)

1. _____ je me willen helpen met de gastlijst voor het familiefeest?
a. Zouden b. Was c. Zal d. Zou

2. Zou je de receptie om zes uur _____ beginnen, of is dat te vroeg?
a. kunt b. kan c. kunnen d. gekund

1. Zou 2. kunnen

Przepisz zwroty

1. Help je me even met deze e-mail aan de klant?

(Czy mógłbyś mi pomóc z tym e-mailem dla klienta?)

2. Kun je het rapport vandaag nog controleren?

(Czy mógłbyś jeszcze dziś sprawdzić raport?)

3. Mag ik morgen een uurtje later beginnen?

(Czy mógłbym jutro móc zacząć godzinę później?)

2. Ćwiczenia



1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|-------------------------|---|
| a. de gastlijst | 1. Een bijeenkomst waarbij familie samenkomt om iets te vieren. |
| b. het verrassingsfeest | 2. Iemand gelukwensen - je zou iemand willen feliciteren met zijn diploma. |
| c. feliciteren met | 3. Een feest dat geheim wordt gehouden; de jarige zou het niet mogen weten. |
| d. langsgaan bij | 4. Een lijst met namen van mensen die je wilt uitnodigen. |
| e. het familiefeest | 5. Even op bezoek gaan - zou je later bij je ouders kunnen langsgaan? |

a-4 b-3 c-2 d-5 e-1

2. Biuletyn: przyjęcie rodzinne w domu kultury (Audio dostępne w aplikacji)

Wypełnij luki: feestprogramma, thuiskomen, feliciteren met, gastlijst, bedanken, Zou je, receptie

Steeds meer families organiseren een familiefeest in het buurthuis: het is betaalbaar en iedereen kan makkelijk _____ met het openbaar vervoer. Wel vraagt dit voorbereiding. Maak op tijd een _____ en stem het _____ af met de zaalbeheerder, zeker als je een _____ of buffet wilt. Denk ook aan wie je moet _____ een jubileum of diploma, en wie nog treurt om een recent verlies.


Het buurthuis vraagt duidelijke afspraken: geluid na 22.00 uur uit, afval scheiden en de keuken schoon achterlaten. _____ de uitnodiging ruim van tevoren kunnen sturen, zodat mensen hun agenda vrijhouden? Wie helpt, kun je na afloop _____ : veel kleine zorgen worden dan vanzelf gedeeld.

Coraz więcej rodzin organizuje przyjęcie rodzinne w domu kultury: jest to niedrogie, a każdy może łatwo wrócić do domu komunikacją publiczną. Wymaga to jednak przygotowań. Sporządź na czas listę gości i uzgodnij program imprezy z administratorem sali, szczególnie jeśli chcesz zorganizować powitanie lub bufet. Pomyśl też, kogo powinieneś pogratulować z okazji jubileuszu lub uzyskania dyplomu, oraz kto wciąż oplakuje niedawną stratę.

Dom kultury prosi o jasne ustalenia: cisza po godz. 22:00, segregacja odpadów i pozostawienie kuchni w czystości. Czy mógłbyś wysłać zaproszenie z wyprzedzeniem, aby ludzie mogli zarezerwować sobie termin w kalendarzu? Osobom, które pomogą, możesz po zakończeniu podziękować: wiele drobnych obowiązków zostanie dzięki temu naturalnie podzielonych.

1. Welke voorbereidingen en afspraken noemt de tekst en waarom zijn die volgens de tekst belangrijk voor een goed georganiseerd familiefeest?

3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

	Prawda	Fałsz	
De spreker organiseert een familiefeest omdat haar ouders vijftig jaar getrouwd zijn.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Na de receptie gaat iedereen naar een restaurant om te eten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
De vader van de spreker weet al van het feest en wil meebeslissen over de muziek.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

4. Przeczytaj dialog i odpowiedz na pytania

Sanne (dochter): *Ik wil voor pap een verrassingsfeest geven, maar ik maak me zorgen: hij komt soms vroeger thuis dan afgesproken en dan is de verrassing meteen voorbij. (Chcę zorganizować dla taty przyjęcie-niespodziankę, ale martwię się: czasami wraca do domu wcześniej niż się umówiliśmy i wtedy niespodzianka przestaje mieć sens.)*

Mark (broer): *Dan regelen we dat hij zaterdagmiddag zogenaamd bij oom Kees langskomt om iets op te halen — dan hebben wij genoeg tijd voor de receptie en de versiering. (W takim razie załatwimy, żeby w sobotę po południu rzekomo poszedł do wujka Keesa odebrać coś — wtedy będziemy mieli wystarczająco dużo czasu na przyjęcie i dekoracje.)*

Sanne (dochter): *Goed, dan maak ik de gastlijst: directe familie, een paar collega's en zijn voetbalvrienden; anders wordt het te druk en gaat het hier straks krioelen van de mensen. (Dobrze, zrobię listę gości: najbliższa rodzina, kilku współpracowników i koledzy z drużyny; inaczej będzie za tłoczno i salon zaroi się od ludzi.)*

Mark (broer): *Het feestprogramma houden we simpel: eerst feliciteren met zijn zestigste, daarna een korte speech met gelukwensen, en daarna eten — dat is hem met de papepel ingegoten, hij houdt van rustig samenzijn. (Program przyjęcia zrobimy prosty: najpierw składamy życzenia z okazji jego sześćdziesiątych urodzin, potem krótka przemowa z życzeniami, a potem jedzenie — on to ma we krwi, lubi spokojne spotkania.)*

Sanne (dochter): *Top. Bij de speech wil ik ook even denken aan opa, want pap treurt nog om hem; ik wil het positief houden zodat het echt een warm familiefeest wordt. (Super. Przy przemówieniu chcę też na chwilę wspomnieć o dziadku, bo tata wciąż za nim tęskni; chcę utrzymać to w pozytywnym tonie, żeby to naprawdę było ciepłe, rodzinne przyjęcie.)*

1. Welke zorgen heeft Sanne over het verrassingsfeest en hoe wil Mark dat oplossen?

2. Welke onderdelen van het feestprogramma spreken ze af (noem er minstens twee)?

5. WhatsApp

Hoi! Even over oma's 80e verjaardag. We willen er een **verrassingsfeest** van maken bij haar thuis, zaterdag 18 mei (15.00-18.30). Ik regel de taart en de slingers.

Zou je mij willen helpen met de **gastlijst**? Kun jij oom Kees en tante Nadia uitnodigen en ook checken of ze kunnen komen? En **zou je** iets voor het **feestprogramma** kunnen bedenken (kort spelletje of foto's)? Laat je ook weten of jij iemand kunt ophalen van het station?

Groet, Marieke



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Zou je willen dat ik ... of heb je liever dat ik ...? / Ik kan ... regelen, en ik kan ook ... / Zou je me kunnen laten weten of ...?*

Ważne czasowniki

Thuiskomen (*wrócić do domu*)

Conditionele Tegenwoordige Tijd (CTT)

ik	zou thuiskomen
jij/je	zou thuiskomen
hij/zij/ze/het	zou thuiskomen
wij/we	zouden thuiskomen
jullie	zouden thuiskomen
zij/ze	zouden thuiskomen

Langsgaan bij (*iść obok*)

Conditionele Tegenwoordige Tijd (CTT)

zou langsgaan bij
zou langsgaan bij
zou langsgaan bij
zouden langsgaan bij
zouden langsgaan bij
zouden langsgaan bij